STREND PRO®

SK Nastavite ľná podpera
CZ Nastavitelná podpěra
HU Állítható támasztóbak
RO Suport de cric
EN Undercarriage trestles

T42001, T43001

Preklad originálného návodu na použitie
Překlad originálním návodu k použití
Az eredeti használati útmutató fordítása
Traducerea manualului de utilizare original
Instruction manual

SK Slovenský

Pre vlastnú bezpečnosť si pozorne prečítajte a následne uschovajte tento manuál pre neskoršie použitie.

TECHNICKÉ PARAMETRE

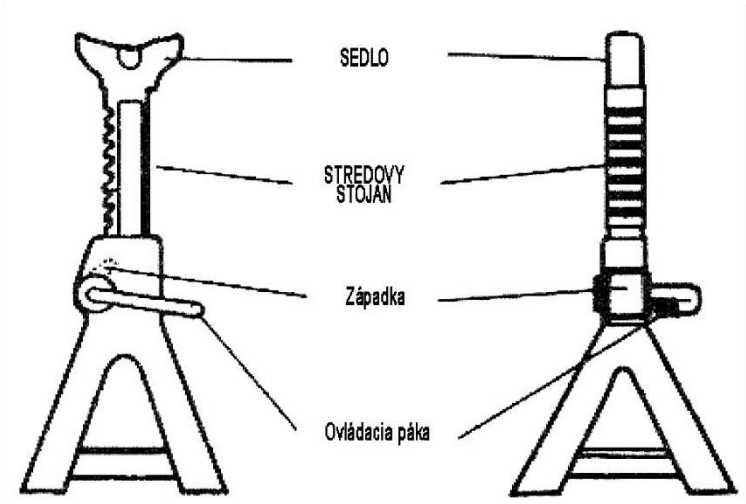
NOSNOSŤ (kg)	MINIMÁLNA VÝŠKA (mm)	MAXIMÁLNA VÝŠKA (mm)
2 000	268	418
3 000	276	420

Dôležité bezpečnostné informácie: Pred začatím práce si starostlivo prečítajte tieto informácie

VAROVANIE! Ignorovaním nasledujúcich informácii a pokynov môže dôjsť k pádu nákladu, poškodeniu staviteľnej podpery alebo v dôsledku poškodenia staviteľných podper k zraneniu osôb a poškodeniu majetku.

Záťaž vycentrujte na stred sedla. Vždy používajte podpery v páru na tvrdom, pevnom a rovnom podklade, ktorý unesie predpokladanú záťaž. Použitie podper na inom ako tvrdom, pevnom a rovnom podklade môže vzniknúť nestabilita a následne pád nákladu.

POUŽITIE:
1. Zdvíhajte vozidlo v mieste na to určenom výrobcom vozidla, nájdete ho v príručke k vozidlu.
2. Podpery umiestnite pod vozidlom na riadne vyznačenom mieste špecifikovaného výrobcom vozidla.
3. Nastavenie podper: Pri zdvíhaní podperného sedla do požadovanej výšky odtiahnite držte ovládaciu páku. Pri zapadnutí západky do zubov zatiahnite páčku dolu. **UISTITE SA, ŽE ZÁPADKA ÚPLNE ZAPADLA MEDZI ZUBY.**
4. Opatrne spustite náklad na podpery.



ÚDRŽBA A KONTROLA
1. Vizuálna kontrola by mala byť prevedená pred každým použitím podper, skontrolujte praskliny, prasknuté zvarené spoje, zlomené zvarí, chýbajúce alebo poškodené časti. Akákoľvek podpera, ktorá je poškodená by mala byť okamžite uvedená mimo prevádzky.
2. **Z DÔVODU NEBEZPEČENSTVA SPOJENÉHO S NESPRÁVNYM POUŽITÍM ZARIADENIA TOHTO TYPU NIE SU POVOLENÉ ŽIADNE ÚPRAVY NA VÝROBKU.**

CZ Český

Pro vlastní bezpečnost si pozorně přečtěte a následně uschovejte tento manuál pro pozdější použití.

TECHNICKÉ PARAMETRY

NOSNOST (Kg)	MINIMÁLNÍ VÝŠKA (mm)	MAXIMÁLNÍ VÝŠKA (mm)
2 000	268	418
3 000	276	420

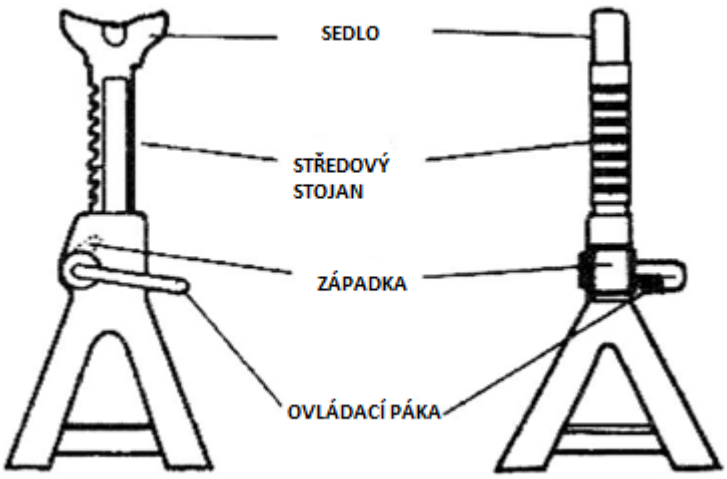
Důležité bezpečnostní informace: Před zahájením práce si pečlivě přečtěte tyto informace

VAROVÁNÍ! Ignorováním následujících informací a pokynů může dojít k pádu nákladu, poškození stavitelné podpěry nebo v důsledku poškození stavitelných podpěr ke zranění osob a poškození majetku.

Zátěž vycentrujte na střed sedla. Vždy používejte podpěry v páru na tvrdém, pevném a rovném podkladu, který unese předpokládanou zátěž. Použití podpěr na jiném než tvrdém, pevném a rovném podkladu může vzniknout nestabilita a následně pád nákladu.

POUŽITÍ:

1. Zvedejte vozidlo v místě k tomu určeném výrobcem vozidla, najdete ho v příručce k vozidlu.
2. Podpěry umístěte pod vozidlem na řádně vyznačeném místě specifikovaného výrobcem vozidla.
3. Nastavení podpěr: Při zvedání podpěrného sedla do požadované výšky odtáhněte držte ovládací páku. Při zapadnutí západky do zubů zatáhněte páčku dolů. **UJISTĚTE SE, ŽE ZÁPADKA ZCELA ZAPADNOUT MEZI ZUBY.**
4. Opatrně spusťte náklad na podpěry.



ÚDRŽBA A KONTROLA

1. Vizuální kontrola by měla být provedena před každým použitím podpěr, zkontrolujte praskliny, prasklé svařené spoje, zlomené svaří, chybějící nebo poškozené části. Jakákoliv podpěra, která je poškozena by měla být okamžitě uvedena mimo provoz.
2. **Z DŮVODU NEBEZPEČÍ SPOJENÉHO S NESPRÁVNÝM POUŽITÍM ZAŘÍZENÍ TOHOTO TYPU NEJSOU POVOLENY ŽÁDNÉ ÚPRAVY NA VÝROBKU.**

HU Magyar

A saját biztonsága érdekében gondosan olvassa el és tartsa meg ezt a kézikönyvet a későbbi használatra is.

TECHNIKAI ADATOK

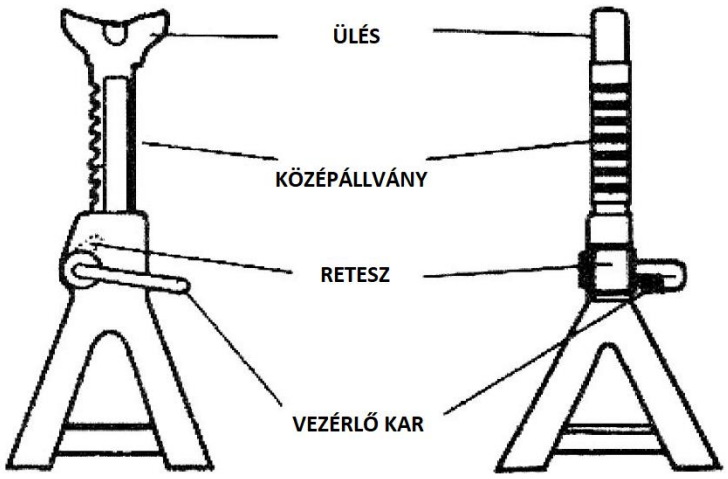
TERHELHETŐSÉG (kg)	MINIM. MAGASSÁG (mm)	MAXIM. MAGASSÁG (mm)
2 000	268	418
3 000	276	420

Fontos biztonsági tudnivalók: A munka megkezdése előtt olvassa el figyelmesen ezekett az információkat

FIGYELEM! Az alábbi információk és utasítások figyelmen kívül hagyása a terhelés csökkenését, az állítható támasztóbak sérülését vagy az állítható támasztóbak sérülése okozhatja a személyi sérülést és az anyagi kárt.

Állítsa középre a rakományt az ülés közepére. Mindig kemény, szilárd és vízszintes felületen használja a támasztóbakot, amely elviselheti a várható terhelést. A támasztóbak nem kemény, merev és egyenletes felületen történő használata instabilitást és ennek következtében a terhelés csökkenését eredményezheti.

HASZNÁLAT:
1. Emelje fel a járművet a jármű gyártója által megadott helyen, melyet megtalál a jármű kézikönyvében.
2. Helyezze a támasztékokat a jármű alá egy megfelelően megjelölt helyre, amelyet a jármű gyártója határoz meg.
3. A támaszték beállítása: A támasztó ülés kívánt magasságra való emeléséhez húzza meg a vezérlőkart. Húzza le a kart, amikor a retesz bekapcsol. **GYŐZŐDJÖN MEG RÓLA, HOGY A RETESZ TÖKÉLETESEN ILLESZKEDIK A FOGAK KÖZÉ.**
4. Óvatosan engedje le a rakományt a támasztóbakokra.



KARBANTARTÁS ÉS ELLENŐRZÉS
1. Minden használat előtt vizuális vizsgálatot kell végezni, ellenőrizni kell a repedéseket, repedt hegesztett kötéseket, törött hegesztéseket, hiányzó vagy sérült alkatrészeket. A sérült támasztóbakot nem szabad tovább használni.
2. **AZ ILYEN TIPUSÚ BERENDEZÉSEK HELYTELEN HASZNÁLATÁVAL JÁRÓ VESZÉLYEK MIATT A TERMÉK MÓDOSÍTÁSAI NEM MEGENGEDETTEK.**

RO Română

Pentru siguranța dvs., citiți cu atenție aceste instrucțiuni și păstrați-le pentru utilizare ulterioară.

PARAMETRI TEHNICI

CAPACITATE (Kg)	ÎNĂLŢIME MIN. (mm)	ÎNĂLŢIME MAX. (mm)
2 000	268	418
3 000	276	420

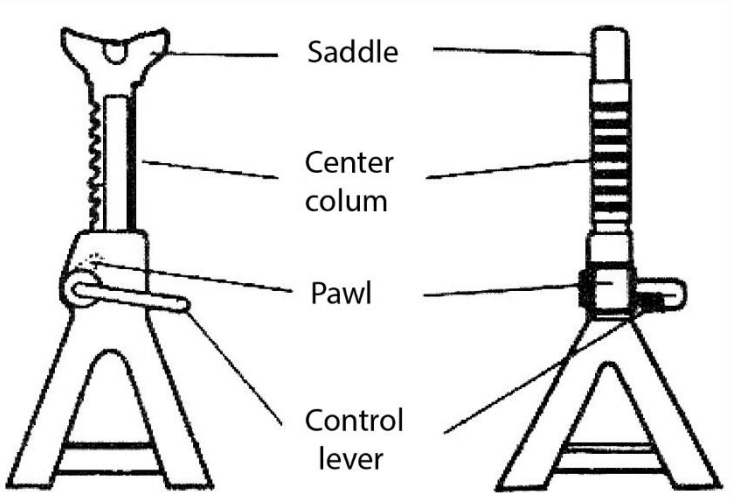
Informaţii importante de siguranţă: Citiți aceste avertismente de siguranță înainte de operare.

AVERTISMENT! Nerespectarea acestor avertismente poate avea ca rezultat pierderea încărcăturii, deteriorarea suporturilor pentru cricuri și / sau defectarea suportului pentru cricuri care pot duce la vătămare corporală sau pagubele materiale.

Nu supraîncărcați suporturile pentru cricuri dincolo de capacitatea nominală. Supraîncărcarea poate provoca deteriorarea sau defectarea suporturilor pentru cricuri. Poziționați sarcina numai în centrul șeii. Utilizați întotdeauna suporturile în perechi pe o suprafață uniformă şi rezistentă capabilă să susțină sarcina. Utilizarea suporturilor pe alte suprafețe decât cele uniforme şi rezistente poate duce la instabilitatea suportului și la o eventuală pierdere a încărcăturii.

OPERAREA:

1. Consultați manualul de utilizare al vehiculului pentru procedurile de ridicare corespunzătoare. Ridicați numai pe zonele vehiculului conform specificațiilor producătorului vehiculului.
2. Poziţionaţi suportul sub vehicul în punctele specificate de producătorului vehiculului ca puncte de sprijin adecvate pentru sarcină.
3. Pentru a regla suporturile: Țineți maneta de comandă în sus în timp ce ridicați arborele la înălțimea dorită. Împingeți maneta de comandă în jos pentru a bloca clichetul în dinții situați în coloana centrală. ASIGURAȚI-VĂ CĂ CLICHETUL ESTE CUPLAT CORESPUNZĂTOR ÎN DINŢI.
4. Coborâţi cu grijă sarcina pe suporturi.



ÎNTREŢINEREA ŞI INSPECTAREA

I. Trebuie făcută o verificare vizuală înainte de fiecare utilizare a suporturilor, verificând fisurile, sudurile fisurate și părțile lipsă și / sau deteriorate. Orice suport care pare a fi deteriorat în orice mod trebuie imediat scos din uz.

2. **DATORITĂ POTENŢIALULUI PERICOL ASOCIAT UTILIZĂRII NECORESPUNZĂTOARE A ECHIPAMENTULUI DE ACEST TIP, NU TREBUIE FĂCUTE MODIFICĂRI PRODUSULUI.**

EN English

For your safety please read these instructions carefully and retain for future use.

TECHNICAL PARAMETERS

CAPACITY (Kg)	MIN. HEIGHT (mm)	MAX. HEIGHT (mm)
2 000	275	428
3 000	288	430

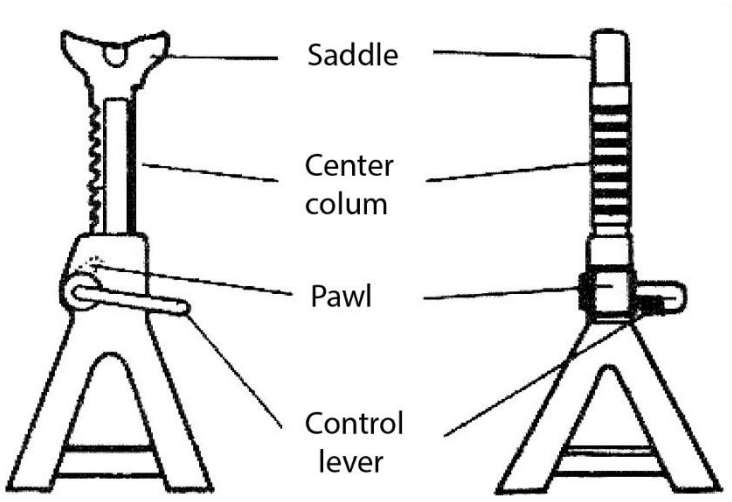
Important safety information: Read these safety warnings before operation.

WARNING! Failure to heed these warnings may result in loss of load, damage to jack stands, and/or jack stand failure resulting In personal Injury or property damage.

Do not overload jack stands beyond rated capacity. Overloading can cause damage to or failure of the jack stands. Position load on center of saddle only. Always use stands in pairs on hard level surface capable of sustaining the load. Use of stands on other than hard level surfaces can result in stand instability and possible loss of load.

OPERATAION:

1. Refer to your vehicle owner's manual for proper jacking procedures. Lift only on areas of the vehicle as specified by vehicle manufacturer.
2. Position stands under vehicle at points specified by vehicle manufacturer as proper load support points.
3, To adjust stands: Hold control lever up while lifting saddle shaft to desired height. Push control lever down to lock pawl into teeth located in center column. **MAKE SURE PAWL IS FULLY ENGAGED INTO TEETH.**
4. Carefully lower toad onto stands.



MAINTENANCE & INSPECTION

I. Visual inspection shall be made before each use of the stands, checking for cracks, cracked welds and missing and/or damaged parts. Any stand that appears to be damaged in any way shall be removed from service immediately.

2. **BECAUSE OF THE POTENTIAL HAZARDS ASSOCIATED WITH THE MISUSE OF EQUIPMENT OF THIS TYPE, NO MODIFICATIONS SHALL BE MADE TO THE PRODUCT.**

EU VYHLÁSENIE O ZHODE
EU DECLARATION OF CONFORMITY

vydané/issued by

Výrobca/Producer: S L O V A K I A T R E N D E X P O R T - I M P O R T, s . r . o .
Sídlo/Seated: Michalovská 87/1414, Sobrance 07301, Slovensko
IČO/ID Nr: 46512250

Vyhlasuje na vlastnú zodpovednosť , že následne označené zariadenie na základe svojej koncepcie a konštrukcie, rovnako ako do obehu uvedené vyhotovenie, zodpovedá základným bezpečnostným požiadavkám príslušných legislatívnych predpisov/ hereby declares that this appliance is in compliance with all basic safety requirements of all relevant directives.

Nastaviteľná podpera / Undercarriage trestle T42001 02t, 268-418 mm
Typ: T42001

bola navrhnutá a vyrobená v zhode s nasledujúcimi normami/was constructed and produced in compliance with following standards:
EK5/AK6 18-03:2018
AfPS GS 2019:01 PAK

Všetky súbory technickej dokumentácie sa nachádzajú k nahliadnutiu na adrese: /All related technical documentation and test report are available for checking at seat of company on following address: Slovakia TREND Export – Import s.r.o, Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance, Slovenská Republika

Last two digits when product has been introduced on market
/ Posledné dve číslice roka, kedy bol výrobok označený značkou CE: 23

JUDr. Michal ŽEŇUCH
per procuram
SLOVAKIA TREND EXPORT - IMPORT, s.r.o.
Michalovská 87/1414
073 01 SOBRANCE
IČO: 46512250, DIČ: 2023403371

Sobrance 6.10.2023 ....
Dátum a miesto vydania vyhlásenia Vydal/Issued by. Pečiatka/Podpis, Stamp/Signature
Place and date of issue JUDr. Michal Žeňuch, confidential clerk/prokurista

EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ
EU DECLARATION OF CONFORMITY

vydano/issued by

Výrobce/Producer: S L O V A K I A T R E N D E X P O R T - I M P O R T, s . r . o .
Sídlo/Seated: Michalovská 87/1414, Sobrance 07301, Slovensko
IČO/ID Nr: 46512250

Prohlašuje na vlastní odpovědnost, že následně označené zařízení na základě své koncepce a konstrukce, stejně jako do oběhu uvedené provedení, odpovídá základním bezpečnostním požadavkům příslušných legislativních předpisů/hereby declares that this appliance is in compliance with all basic safety requirements of all relevant directives.

Nastavitelná podpěra / Undercarriage trestle T42001 02t, 268-418 mm
Typ: T42001

byla navržena a vyrobena ve shodě s následujícími normami/was constructed and produced in compliance with following standards:
EK5/AK6 18-03:2018
AfPS GS 2019:01 PAK

Všechny soubory technické dokumentace se nacházejí k nahlédnutí na adrese: /All related technical documentation and test report are available for checking at seat of company on following address: Slovakia TREND Export – Import s.r.o, Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance, Slovenská Republika

Last two digits when product has been introduced on market
/ Poslední dvě číslice roku, kdy byl výrobek označen značkou CE: 23

JUDr. Michal ŽEŇUCH
per procuram
SLOVAKIA TREND EXPORT - IMPORT, s.r.o.
Michalovská 87/1414
073 01 SOBRANCE
IČO: 46512250, DIČ: 2023403371

Sobrance 6.10.2023 ....
Datum a místo vydání prohlášení Vydal/Issued by. Razítko/Podpis, Stamp/Signature
Place and date of issue JUDr. Michal Žeňuch, confidential clerk/prokurista

EU VYHLÁSENIE O ZHODE
EU DECLARATION OF CONFORMITY

vydané/issued by

Výrobca/Producer: S L O V A K I A T R E N D E X P O R T - I M P O R T, s . r . o .
Sídlo/Seated: Michalovská 87/1414, Sobrance 07301, Slovensko
IČO/ID Nr: 46512250

Vyhlasuje na vlastnú zodpovednosť , že následne označené zariadenie na základe svojej koncepcie a konštrukcie, rovnako ako do obehu uvedené vyhotovenie, zodpovedá základným bezpečnostným požiadavkám príslušných legislatívnych predpisov/ hereby declares that this appliance is in compliance with all basic safety requirements of all relevant directives.

Nastaviteľná podpera / Undercarriage trestle T43001 03t, 268-420 mm
Typ: T43001

bola navrhnutá a vyrobená v zhode s nasledujúcimi normami/was constructed and produced in compliance with following standards:
EK5/AK6 18-03:2018
AfPS GS 2019:01 PAK

Všetky súbory technickej dokumentácie sa nachádzajú k nahliadnutiu na adrese: /All related technical documentation and test report are available for checking at seat of company on following address: Slovakia TREND Export – Import s.r.o, Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance, Slovenská Republika

Last two digits when product has been introduced on market
/ Posledné dve číslice roka, kedy bol výrobok označený značkou CE: 23

JUDr. Michal ŽEŇUCH
per procuram
SLOVAKIA TREND EXPORT - IMPORT, s.r.o.
Michalovská 87/1414
073 01 SOBRANCE
IČO: 46512250, DIČ: 2023403371

Sobrance 6.10.2023 ....
Dátum a miesto vydania vyhlásenia Vydal/Issued by. Pečiatka/Podpis, Stamp/Signature
Place and date of issue JUDr. Michal Žeňuch, confidential clerk/prokurista

EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ
EU DECLARATION OF CONFORMITY

vydano/issued by

Výrobce/Producer: S L O V A K I A T R E N D E X P O R T - I M P O R T, s . r . o .
Sídlo/Seated: Michalovská 87/1414, Sobrance 07301, Slovensko
IČO/ID Nr: 46512250

Prohlašuje na vlastní odpovědnost, že následně označené zařízení na základě své koncepce a konstrukce, stejně jako do oběhu uvedené provedení, odpovídá základním bezpečnostním požadavkům příslušných legislativních předpisů/hereby declares that this appliance is in compliance with all basic safety requirements of all relevant directives.

Nastavitelná podpěra / Undercarriage trestle T43001 03t, 268-420 mm
Typ: T43001

byla navržena a vyrobena ve shodě s následujícími normami /was constructed and produced in compliance with following standards:
EK5/AK6 18-03:2018
AfPS GS 2019:01 PAK

Všechny soubory technické dokumentace se nacházejí k nahlédnutí na adrese: /All related technical documentation and test report are available for checking at seat of company on following address: Slovakia TREND Export – Import s.r.o, Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance, Slovenská Republika

Last two digits when product has been introduced on market
/ Poslední dvě číslice roku, kdy byl výrobek označen značkou CE: 23

JUDr. Michal ŽEŇUCH
per procuram
SLOVAKIA TREND EXPORT - IMPORT, s.r.o.
Michalovská 87/1414
073 01 SOBRANCE
IČO: 46512250, DIČ: 2023403371

Sobrance 6.10.2023 ....
Datum a místo vydání prohlášení Vydal/Issued by. Razítko/Podpis, Stamp/Signature
Place and date of issue JUDr. Michal Žeňuch, confidential clerk/prokurista

STREND PRO®

ZÁRUČNÝ LIST / ZÁRUČNÍ LIST / JÓTÁLLÁSI JEGY / LISTA DE GARANŢIE / WARRANTY LETTER

Sériové číslo: Sériové číslo: Sorozatszám: Nr. serie: Serial number:	Dátum predaja: Datum prodeje: Eladás dátuma: Data vânzării: Date of sale:	Podpis a pečiatka predajcu: Razitko a podpis prodejce: Az eladó aláírása és bélyegzője: Ştampila vânzătorului: Seller's stamp and signature:

PODMIENKY ZÁRUKY / ZÁRUČNÍ PODMÍNKY / A JÓTÁLLÁS FELTÉTELEI / CONDIŢIILE DE GARANŢIE / WARRANTY TERMS

SK: Na tento výrobok sa poskytuje záruka po dobu 24 mesiacov odo dňa predaja, respektíve odo dňa vyskladnenia. V dobe záruky vám záručný servis vykoná opravy všetkých závad vzniknutých následkom výrobnej chyby bezplatne. Pri uplatnení požiadavky na záručnú opravu musí byť spolu s prístrojom predložený úplne a čitateľne vyplnený záručný list. Pri odosielaní prístroja do opravy, dopravné náklady hradí zákazník. Originálny obal od výrobku starostlivo uschovajte.

Záruka sa nevzťahuje na

- prístroj poškodený počas dopravy a nesprávneho skladovania
- poruchy spôsobené nesprávnou obsluhou alebo údržbou
- poruchy spôsobené vplyvom opotrebenia výrobku a materiálu
- poruchy spôsobené používaním prístroja na iný účel než na aký je určený
- prístroj, do ktorého bol vykonaný neodborný zásah alebo úprava
- nekompletnosť výrobku, ktorú bolo možné zistiť už pri predaji

CZ: Na tento výrobek se poskytuje záruka po dobu 24 měsíců ode dne prodeje, respektive ode dne vyskladnění. V době záruky vám záruční servis provede opravy všech závad vzniklých následkem výrobní chyby bezplatně. Při uplatnění požadavku na záruční opravu musí být spolu s přístrojem předložen úplně a čitelně vyplněný záruční list. Při odesílání přístroje do opravy, dopravní náklady hradí zákazník. Originální obal od výrobku pečlivě uschovejte.

Záruka se nevztahuje na:

- přístroj poškozen během dopravy a nesprávného skladování
- poruchy způsobené nesprávnou obsluhou nebo údržbou
- poruchy způsobené vlivem opotřebení výrobku a materiálu
- poruchy způsobené používáním přístroje na jiný účel, než na jaký je určen
- přístroj, do kterého byl proveden neodborný zásah nebo úprava
- nekompletnost výrobku, kterou bylo možné zjistit již při prodeji

HU: Erre a termékre az eladás, illetve a kiraktározás dátumától számított 24 hónap jótállás érvényes. A jótállás időtartamán belül a garanciaszerviz Önnek ingyen biztosítja a gyártási hibából származó minden termékhiba javítását. A jótállás érvényesítéséhez a terméken kívül az olvashatóan és teljes korúén kitöltött jótállási jegy leadása is szükséges. A termék küldése esetén a szállítási költségek a vásárlót terhelik. A termék eredeti csomagolását gondosan őrizze meg.

A jótállás nem érvényes:

- ha a készülék a nem megfelelő szállítás vagy tárolás következtében hibásodott
- a helytelen használat vagy karbantartás következtében keletkező hibákra
- a termék vagy az anyag elhasználódása következtében keletkező hibákra
- a készülék nem rendeltetésszerű használata következtében keletkező hibákra
- a készülékre, amelyen nem szakszerű beavatkozást vagy módosítást hajtottak végre
- a termék hiányos voltára, amely az eladás során is már észrevehető volt

RO: Garanția pentru acest produs este 24 luni de la data vânzării, respectiv de la data scoaterii din depozit. În timpul garanției service-ul de garanție va efectua toate reparațiile de defecțiuni apărute ca urmare a greșelilor de producție, în mod gratuit. La revendicarea reparației de garanție solicitate, pe lângă produsul prezentat trebuie depusă și lista de garanție completată corect şi citibil. La trimiterea aparatului la reparații, cheltuielile de transport suportă clientul. Păstrați ambalajul original al produsului cu atenție.

Garanția nu se referă la:

- aparatul defectat în timpul transportului și prin depozitare necorespunzătoare
- defecțiunile pricinuite de manipularea sau întreținerea necorespunzătoare
- defecțiunile pricinuite de uzura produsului sau materialului
- defecțiunile pricinuite de folosirea aparatului în alt scop, decât pentru care este destinat
- aparatul în care s-a intervenit sau s-a efectuat reglarea în mod necalificat
- produsul fabricat incomplet, greșeala care putea fi constatată deja la vânzare

EN: This product is guaranteed for 24 months from date of sale or removal from storage. All manufacturing defects found during the warranty period will be repaired at no charge. To submit a request for warranty repairs, fill out the warranty card legibly and completely and attach it to the device. Customers pay the cost of transport when sending a device for repairs. Keep the product's original packaging in a safe place.

The warranty does not cover:

- Damage caused to the device during transit or from improper storage
- Malfunctions caused by incorrect operation or maintenance
- Malfunctions caused by product and material wear
- Malfunctions caused by using the device for purposes other than those intended
- Damage caused by tampering or modifications
- Any incomplete work not discovered on the product when it was sold

SERVISNÉ ZÁZNAMY / SERVISNÍ ZÁZNAMY / JAVÍTÁSI BEJEGYZÉSEK / NOTIFICAREA SERVICE / SERVICE RECORDS

Výrobca / Výrobce/ Gyártó / Producător / Manufacturer :
Slovakia Trend Export-Import s.r.o., Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance
Fax: **(056) 652-2329** Tel: **0915 392 687** E-mail: **servis@slovakia-trend.sk**